



禾林小说

HARLEQUIN®

一世情缘系列

公关俏佳人

若贝黛·李 著 陈祖芳 译

TWO-TIMING MAN · ROBERTA LEIGH



现代出版社

一世情缘系列

公关俏佳人

TWO-TIMING MAN

作者: Roberta Leigh

若贝黛·李

译者: 陈祖芳

禾 林[®]

现代出版社

京新登字 010 号

图书在版编目(CIP)数据

公关俏佳人/()李著;陈祖芳译. —北京:现代出版社,1995.1
ISBN 7-80028-261-9

I. 公… I. ①李… ②陈… II. 小说:世界 IV. I14

中国版本图书馆CIP数据核字(94)第15723号

一世情缘系列

公关俏佳人

TWO—TIMING MAN

原著:若贝黛·李(Roberta Leigh)

译者:陈祖芳

出版:现代出版社 禾林图书股份有限公司合作出版

(北京安外 安华里 504号, 邮编100011)

责任编辑:张俊国

印刷:煤炭工业出版社印刷厂

经销:各地新华书店

开本:787×1092 1/32 6印张

版次:1995年1月第一版 1995年9月第二次印刷

印数:15000册

Harlequin®、禾林、及 Joey Device (谐角图样) 商标为加拿大商哈利奎恩实业有限公司注册所有。

非经著作权人同意,任何人不得重制、抄袭或转载本书全部或部份内容、或为其他侵害著作权人之行为。

本书情节、人物皆属虚构,如有雷同,纯属巧合。

著作权所有 翻印必究

This Edition Published under arrangement with
Harlequin Enterprises BV

书号:ISBN7-80028-261-9/I·056

定价:5.80元

主要人物

史雅碧: 26岁,美丽性感的碧眼美女,英国公关界女强人,对爱情执著,但不失果决。

贺洛斯: 高大英俊,30多岁年轻商业巨子,使英国古柏百货集团起死回生,机智冷静,办事十分有分寸。

卡 兰: 雅碧的表妹,柔美多情,独力抚育幼儿,惹人爱怜。

卓伊丽: 娇小玲珑的美女,与洛斯青梅竹马,主观且工于心计,追求洛斯不择手段。

卓凯文: 伊丽之弟,善良随和,感情历经波折,直到遇见柔弱的卡兰,彼此无怨无悔。

猫女郎姻缘

史雅碧

醉翁之意不在酒 而在某种享受
小猫穿梭在烟酒丛林 防着野兽
酒精透过色眼指引茸茸魔爪偷袭
若非为了生存 猫族何必忍受

猫女郎的经验 一次就已足够
巧还是不巧 竟和你这样邂逅
不想和你重逢 尴尬就一去无踪
又想和你重逢 莫让姻缘溜走



史雅碧套上她深蓝色的羊毛外套时，父亲正好迈入她的办公室，告诉她：“雅碧，我有话跟你说！”

“爸，我正要去，可以等我回来再说吗？”

“我只是要告诉你，夏先生打过电话来，他很欣赏我们提出的企画案，而且，愿意和我们签约合作！”

“太棒了！”雅碧那碧绿的眼眸中闪耀着兴奋。

“可都是你的功劳喔！我的宝贝女儿。这份出色的企画案，可是花了不少心血研究出来的！”

“我只是觉得在他的各家分店作市场调查满有趣的！”

“其实有谁能不慑服在你那双美丽的眼睛之下，老老实实在地表示他们的想法？所以，我们公司才能在众多竞争者中脱颖而出，这全部得归功于你这第一大功臣。”

“谢了，老爸，什么时候给我加薪啊？”

史先生对于女儿的淘气，慈祥地笑笑。“噢！夏先生唯一不赞成的是突出公司决策干部的形象，他思想保守。而且，他希望公众的注意力只集中在商店上面。”

“当然，我们会顾及到这一点，但是他们决策干部以及……”

“我的乖女儿，你不需要说服我，”史先生插嘴，“你必须说服的人是夏先生！他希望和我们约个时间讨论。”

“正好，”雅碧道，“我有十足信心可以使他改变心意。”

“记住，他是属于保守派的企业家。”

“你的意思是？”

“别穿得太标新立异，还是规矩一点比较好！”

“遵命！”她看了一眼手表，“我得走了。”

“好吧，你这么急忙要去哪儿？”

“卡兰家。”

史先生听到他侄女的名字，惊讶道：“没想到你们之间还有联络。”

“我们是没什么联络，不过今天早四点她打电话来，要我过去一趟，语气很着急。”

“帮我问候她，并且告诉她，我们很想见她和孩子。他可是我跟你妈唯一的孙侄儿啊！我真搞不懂为什么她离我们远远的。”

“我想是自尊心作怪吧！她为了以前做过的傻事而无颜见人！”

史先生哼了声，“我到现在还搞不懂她怎

么会嫁给那个没出息的家伙！从第一眼看到他，我就知道他是个麻烦。可是，卡兰一句也听不进去。”

* * * * *

雅碧开车经过伦敦时，想到父亲对杰夫的形容词，不禁笑了起来——真是再贴切不过了。英俊又迷人的杰夫，轻易地掳获了卡兰表妹的芳心。那时她才 19 岁，对于雅碧父母的劝告，充耳不闻。卡兰 10 岁那年，父母亲在一场火车意外中丧生，雅碧的父母收养了卡兰。

他们结婚后搬到爱丁堡去住，第一年，她的来信总是洋溢着欢欣之情，尤其是当她宣布已怀孕的消息，字里行间更是充满喜悦。然而，频繁的信件逐渐由简短的卡片问候代替，几个月后，音讯全无。

后来，卡兰终于来了一次电话，说她生了一个男孩，但杰夫却早已经离开她，并拿走了他们银行帐户内大部份的钱，那些钱都是卡兰父母留给她的遗产。史先生夫妇听到这消息吓坏了，赶紧提供经济支援，雅碧并表示要去爱丁堡助她度过难关。但是卡兰拒绝了他们的好意，她说她近期将返回伦敦，届时会通知他们。

几个月之后，卡兰才来电说她现在住在伦敦南区，也找到一份收入不错的兼职工作，房东太太还帮她照顾孩子。她答应会带着孩子来看他们。

卡兰果然遵守诺言前来探望他们，她的瘦削和忧愁，深深地刺痛着史先生夫妇的心。但是，她还是婉言拒绝了一切的支援，坚称她过得很好。

自从那次以后，就一直没有卡兰的消息，所以当她打电话来，再加上她那哀哀恳求的语气，雅碧着实吓了一跳，顾不得下午和客户的会议，忧心忡忡地赶了过来。

雅碧按着地址找到她住的地方，发现她竟是住在脏而又暗的一栋破房子时，不禁感到胆颤心惊。

按铃后，雅碧推开简陋的大门，爬上三段长长的楼梯到顶楼，卡兰就站在那儿迎接她。雅碧紧紧地抱住卡兰，她的外表，使雅碧惊愕得说不出话来。从前皮肤白皙而且身材纤细的卡兰，现在却面色灰白并憔悴枯槁；她那一头和雅碧相仿的亮丽金红色头发，如今却黯淡而全无光泽。

她们除了发色和身高相同——均是五尺七寸高——之外，没有其他的共同处。卡兰

是个典型的美人胚子，而雅碧的五官不如卡兰美，依传统世俗的标准，称不上是个美人，然而却是全身上下都散发着独特气质。因此，她比卡兰更能吸引男人的目光。她那微翘的鼻梁，长满了雀斑。碧绿眼睛更加明亮，她那光滑细致的肌肤，曾被众多爱慕者比喻做“曙光乍现的明亮天空”，就如珍珠般地圆润柔软，吹弹欲破。

“好高兴能看到你！”雅碧道，“孩子呢？”

“谢天谢地，他刚睡。”卡兰领着她进入那间既小又简陋的客厅。“他得了重感冒，昨晚我几乎没合眼。我怕把他吵醒，所以就不带你去看他了。”

“可怜的小宝贝。”雅碧怜惜地说，“没关系，下次会见到他的，你们过得好吗？”

“先喝杯茶吧！”

雅碧看着表妹走到角落里一个小得不能再小的水槽边，把电热壶开关打开，不禁一阵心酸。三年前这个美丽女孩的甜美笑容和自信的步伐，已消失无踪。取而代之的是一具了无生意的躯壳，有黑眼圈和勉强挤出一丝苦笑。客厅内少数的几件廉价家具、破旧的地毯和褴褛的窗帘，更加说明了生活的清苦。雅碧知道，除非是卡兰已走投无路，迫

切地需要帮助，不然，她是不会让家人知道她住在这种地方。

雅碧急着想知道到底发生了什么事，卡兰递给她一杯茶，并在旁边老旧的沙发坐下，“满棘手的，实在找不到别人帮忙。平常帮我照顾查理的房东——威尔逊太太，她得了流行性感冒，可是今晚我需要有人帮我照顾查理。”

雅碧不敢相信自己的耳朵，“你是说你要出去，放下生病的小孩不管？”

“当然不想这样！可是我别无选择，如果我不上班，就会被炒鱿鱼的！”

“上班？”

“不然你以为我需要你的帮忙干嘛？她让我去约会吗？”卡兰深褐色的一双大眼睛充满了泪水，再也无法自制地泫然欲泣。

雅碧怜惜地握住她的手，“我想你的老板一定能谅解你的处境。”

“他不是那种会为员工着想的人，他会开除我的。”

“只因为你请一个晚上的假就会开除你？你到底在从事什么工作？”

她的表妹盯着地毯，然后极不情愿地抬起头说道，“我在小猫咪俱乐部里当猫女郎。”

“什么?”

“其实那并不像传闻中那么糟糕!”

“开玩笑!有一次我跟一位客户去那儿,实在令人恶心透了。那些色眯眯的男人——天啊!兰儿,你怎么可以?”

“我没有别的办法啊!它的待遇相当优厚,而且,我需要钱。”

“可是你告诉我们,杰夫在抚养你和孩子!”雅碧生气地说道。

“我承认那是谎言,因为我为自己所做的傻事感到羞愧。而且,我认为自己可以应付得来,我也做到了。直到今天,又碰到威尔逊太太也生病……”

“你那时实在不该拒绝我父母亲的帮助。”

“我赚的钱维持我们的生活,绰绰有余。那儿小费很多。”

“想也知道!”

“我没有让任何一位客人对我动手动脚,真的没有。我们只是聊聊天而已。”

“我也是这么想。”雅碧马上接口,“只是,我一想到他们色眯眯地品头论足,就让我血液沸腾!我担心你的自尊心受到伤害,而且……”

“我也在乎我的自尊。” 卡兰轻拭着泪，“只是，我不适合坐办公桌，而且在俱乐部里赚的钱比当普通店员多得多。所以我不能失去这份工作。”

“我了解，” 雅碧咬着下唇，“好吧！我帮你照顾查理。但是，我可先告诉你，我从来没为婴儿换过尿布！”

“我不是要你来当保姆的，查理满皮的，不适合让他不熟悉的人带。”

“那么，你到底为什么打电话给我呢？”

“我希望你能到俱乐部帮我代班。”

雅碧惊讶得喘不过气来，但是，她表妹那苍白、认真的表情告诉她，一句也没听错。

雅碧多么希望掏腰包能资助表妹度过难关，但直觉告诉她别这么伤表妹的心。

“他们不会发现的，”她搓揉着瘦弱的手，“我要他们把你当成我。”

“你是在开玩笑吧？”

“为什么？我们长得一样高，而且发色、肤色都相近。那儿的灯光很暗，而且……”

“就算可以打扮得像你，可是绝对骗不过其他的猫女郎啊？”

“她们都是一伙好姐妹，不会出卖我的。”

“还有你的老板，他绝对会发现我帮你代

班的！”

“放心，这个礼拜他不在，副理分辨不出我们的。顺便告诉你，我的名字是卡拉。我们不用真名的。”

“我想也是啊！”雅碧嘲讽的语气，已来不及收回。

“你又来了，存心让我为这份职业感到羞耻。”卡兰流下了眼泪，雅碧为自己说话不经大脑懊悔不已，再度将表妹紧紧地抱着。

“亲爱的，真抱歉，我真气你拒绝我们的帮助。不管怎样，我今晚还是会替你代班。”

数小时后，当雅碧准备穿上晚上的猫女郎装时，她开始后悔了。这猫女郎的服装是极尽粗俗低级之能事，当她在匀称、修长的双腿，穿上几近透明的黑色紧身裤后，决定暂时将这些想法抛诸脑后。仅仅几小时以前，她做梦也想不到，今晚她将会穿上这种衣服——几乎等于没穿——让满屋子性饥渴的男人色眯眯地盯着瞧。看着她表妹漂亮的脸蛋，雅碧暗自发誓，绝对要救她脱离那鬼俱乐部和这栋破房子。

“我看起来如何？”雅碧问道，一边穿上那少得不能再少的缎质服装，一边想象着自己那可笑的模样，背后突出一条毛茸茸的猫

尾巴，在齐肩的长发上固定住同样愚蠢得可以的猫耳朵。还好，这套服装满合身的，她跟卡兰同样纤细，然而，她的身材性感多了。丰胸、细腰以及浑圆的臀部。

卡兰的第一个反应是倒在沙发里，笑得直不起腰、喘不过气来，“我不敢相信我穿这衣服会像你穿上后这么好笑！”

“我敢打赌，你的样子一定也很好笑，”雅碧反击，“现在，或许你能将自尊心收起来，接受我父母亲的帮助，直到你能自立。”

“你说得很有道理，我会的，但是——”

“没有但是，兰儿，”雅碧坚持，“我今晚会为你代班，但是明天，我们将针对你的未来，好好地谈一谈！”

